

国家文化产业发展专项资金资助项目

中华大国学
经典文库

查姆

彝族

创世史诗

郭思九 陶学良 整理



中国国际广播出版社

国家文化产业发展专项资金资助项目

中华大国学
经典文库

查姆

彝族创世史诗

郭思九 陶学良 整理

中国国际广播出版社

图书在版编目(CIP)数据

查姆/郭思九,陶学良整理. —北京:中国国际广播出版社,
2016.3

(中华大国学经典文库)

ISBN 978-7-5078-3812-1

I. ①查… II. ①郭… ②陶… III. ①彝族—史诗—楚雄彝族自治州 IV. ①I222.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第313925号

查 姆

整 理	郭思九 陶学良
责任编辑	杜春梅
版式设计	国广设计室
责任校对	徐秀英

出版发行	中国国际广播出版社(83139469 83139489[传真])
社 址	北京复兴门外大街2号(国家广电总局内)
	邮编:100866
网 址	www.chirp.com.cn
经 销	新华书店
印 刷	北京广内印刷厂

开 本	640×940 1/16
字 数	40千字
印 张	14
版 次	2016年3月 北京第一版
印 次	2016年3月 第一次印刷
书 号	ISBN 978-7-5078-3812-1/G·1442
定 价	35.00 元

CRI

中国国际广播出版社

欢迎关注本社新浪官方微博

官方网站 www.chirp.cn

版权所有
盗版必究

总 序

近年来，“国学热”在海内外不断升温，“大国学”理念受到许多国学大家提倡。国学之兴，彰显着中华文化纵贯古今的传承和认同、横跨四海的魅力和影响。国学之大，在于其兼容并蓄、海纳百川，在于其厚重深邃、历久弥新。《中华大国学经典文库》本着传播国学经典、弘扬传统文化的宗旨，觅不朽于浩瀚，收录了包括汉、藏、满、蒙、回和西南各民族在内的 56 个民族的传世作品，希望能帮助捧卷品读的朋友，从中启迪智慧、激荡情怀、汲取力量。

文化有渊源，但文化无疆界，中华文化是人类共有的精神财富。积极传播和弘扬中华文化，能够向世界展示我们继承独特文化传统、独特历史命运、独特基本国情的鲜明中国特色，展示我们各民族多元一体、文化多样和谐的文明大国形象，展示我们兼爱非攻、亲仁善邻、以和为贵、和而不同的和平发展理念，有着重要的时代意义。习近平总书记指出：“中华文明经历了 5000 多年的历史变迁，但始终一脉相承，积淀着中华民族最深层的精神追求，代表着中华民族独特的精神标识，为

中华民族生生不息、发展壮大提供了丰厚滋养。中华文明是中国大地上产生的文明，也是同其他文明不断交流互鉴而形成的文明。”当前，全世界都在关注和聆听中国。我们负有责任和使命，推动源远流长、博大精深的中华文化走向世界，让更多的人了解中华文化、热爱中华文化。

文化传播是国际传播的根本要义。国际传播是文明交流、民心沟通，不是灌输教化、强弱分明；是润物无声、滴水穿石，不是立竿见影、一役之功。以文化人、以理服人，本身就是我们的文化传统，契合我国的国家形象。中国国际广播电台作为我国主要国际传播媒体，一直以传播中华文化为己任，努力搭建中国与世界的文化桥梁。通过 65 种语言的文化节目、文化产品、文化服务和文化活动，中国国际广播电台吸引了数以亿计的海外受众和数以万计的汉语学员，许多国家的朋友能说一口流利的汉语，对中国的典籍和故事津津乐道。中国国际广播出版社推出《中华大国学经典文库》，正是我们深化文化传播的一次新的努力。

“居高声自远”，站在绵延五千年的中华文化高地上，我们有信心把中华文化的思想价值和智慧光芒传播得更远，为增强我国文化软实力作出更多贡献。

中国国际广播电台台长 王庚年

序

中国国际广播出版社推出的《中华大国学经典文库》，是一套规模宏大的传承中华优秀传统文化的丛书，也是新世纪我国文化建设的一项壮举。它对于弘扬我国各民族的传统优秀文化，加强各民族的和谐和团结，具有极其重要的历史意义。

“五四”新文化运动对于我国传统文化的批判，特别是“文化大革命”中，把传统文化一概斥为“封资修黑货”，使人们长期对国学有所忌讳和忽视。改革开放以后，自20世纪90年代“国学热”逐渐兴起。越来越多的人认识到，继承我国传统的文化学术对于建设社会主义新文化的重要性。尽管对于“国学”的内涵和外延，学术界不无歧见。狭义的“国学”，前人多指以“经”、“史”、“子”、“集”为代表的传统“汉学”。而“中华大国学”概念的提出，则始于新世纪。习近平总书记指出，“中华民族的国学，是56个民族创造的”。这就为“中华大国学”概念奠定了明确的理论内涵和外延。

由当今56个兄弟民族组成的中华民族大家庭的形成，有着漫长的历史过程。在中华大地上，自古便繁衍着众多的民族

和氏族部落，如历史学家翦伯赞先生所论述，既有源于蒙古高原的蒙古人种，也有从中亚东移的雅利安人种，还有从南亚北上的南太平洋人种。很自然，各个民族和氏族部落在自己的历史发展中，都创造了自己的文化。而在五千多年汇聚和交融的过程中，各民族和氏族的文化既相互影响、相互交流、相互吸取、相互借鉴，又各自发出独特的光辉。今天，占全国人口 92% 的汉族本身就是由历史上的华夏族与周边的许多民族和氏族融合而成的。在这种意义上，汉族文化自然也融会有历代许多民族和氏族的文化创造。

近代以来，由于西学东渐，对于世界各国先进文化的汲取，使我国文化和学术产生了划时代的走向现代化的深刻剧变。而社会主义新文化的建设，不但不能割断历史传统，相反，必须从历史传统中汲取优秀的养分。文化的现代化总是在前人肩膀上前进的，只有充分继承传统文化的精华，并努力吸取其他国家和民族的先进文化，我国当代的社会主义文化才能够超越传统文化。认识文化发展的承前启后、古为今用、洋为中用、推陈出新的历史趋势和规律，人们就不难理解和认识《中华大国学经典文库》的编辑和出版，具有何等重大的意义。

中华民族文化精深博大，在数千年的历史发展中，典籍不可胜数。这自然给文库的编选带来很大的难度。这套丛书除“汉学”文献外，还收辑有少数民族典籍 42 种，不但包含传统汉学的“经”、“史”、“子”、“集”，以及历代名家的

诗文、小说的精选，还选辑有少数民族的富于代表性的著作，如藏族英雄史诗《格萨尔王传》、藏族史籍《红史》、《萨迦世系史》等；蒙古族史籍《元朝秘史》、《汉译蒙古黄金史纲》等；满族历史著作《满族源流考》；维吾尔族古典长诗《福乐智慧》；还有彝族、土家族、苗族、瑶族、毛南族、壮族、仫佬族等民族文化典籍，如《查姆》、《梅葛》、《阿诗玛》、《召树屯》、《布洛陀经诗》、《莫一大王》、《过山榜选编》、《盘王歌》，等等。其中既有历史学术名著，也有民间长期流传的民歌和英雄史诗。尽管难免会有疏漏，但其篇幅之浩大，可谓涵盖了我国各民族文化的精华，充分展示了中华民族传统文化学术的灿烂光辉！

还在中华人民共和国成立初期，毛泽东主席便指出，随着经济建设高潮的到来，我们必将迎来文化建设的高潮。今天，随着我国特色社会主义建设的进展和全面小康社会的接近实现，我们正迎来中华民族文化的伟大复兴。在这样的历史时刻，《中华大国学经典文库》的编辑出版，无疑正当其时。近年介绍国学成果的著作虽然出版不少，像《永乐大典》等的重新出版，工程之浩繁可以想见。但从“中华大国学”的视野，涵盖中华各民族的文化学术来选编，这套丛书确实做了前人还没有做过的工作，为人们了解中华大国学提供了一套难能可贵的选本。我相信它一定会获得广大读者的热忱欢迎，也深信这一套丛书，一定会以它的精致而丰富的内容，以它宏阔的学术眼光和高度的编辑质量，为传承和弘扬中华民族的优秀文化，

为建设社会主义时代的中华新文化，并促进中华民族文化走向世界，发挥自己应有的作用，作出自己出色的贡献！

是为序。

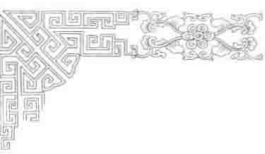
中国社会科学院荣誉学部委员
中国作家协会名誉副主席 张炯

2016年1月20日于北京

序

—

《查姆》主要流传在楚雄彝族自治州双柏县的底土、新资、妥甸等地区的彝族人民中；红河州的石屏、建水、元阳和玉溪地区的新平、峨山等部分彝族中也有彝文抄本流传。它是目前我们所发现的反映远古时代的生活与历史的彝文文学作品中篇幅最长、数量最多、流传最广、影响最大的一部书面文学作品。在双柏县彝族的不少毕摩（即贝玛）家中，都收藏有《查姆》的各种不同彝文抄本。其中有的“查”，如“阿朴独姆查”，书面和口头都有保存。有的一个“查”有各种不同异本，如叙述天地起源的就有“鲁姆查”、“托得查姆”、“作莫查”、“特莫查”等四种。此外还有一些独立成篇的“查”。“查”，即起源之意。彝族人民把记叙天地间一件事物的起源叫



做一个“查”。“查姆”，译成汉语是万物的起源。《查姆》在记叙天地的起源和人类的起源上，虽然说法各异，但总括起来只有四个“查”，即“托得查姆”、“阿埃拉爹查”、“阿埃拉拖查”和“阿朴独姆查”。这就构成了史诗“上部”的全部内容。史诗的“下部”民间也流传着许多个“查”，它们是对诸种自然现象的解释，如“粮食树林查”，就叙述龙王罗阿玛派人种活梭罗树，人类有了种子，地上有了树木、谷子、玉麦、荞子，等等；凡一切种子的起源，都单独作为一个“查”来记叙；“书树查”则记叙了纸笔、文字、书的来历；“波突赛查”分别记叙金、银、铜、铁、锡、铅以及工具的来历。如果把一种事物的来历单独作为一个“查”独立成章，就出现许多个“查”。事实上，彝文的记录者们在记载这些“查”时，就已经做过集中概括的工作，把若干零碎的、分散的内容，集中到一个总的“查”里面。

难怪彝族人民把史诗《梅葛》和《查姆》看成是活在人民口头上的“百科全书”，是彝家的“根谱”，是彝族文学的“宝库”。

《查姆》被看成是彝家的“根谱”和彝族文学的“宝库”，它囊括了彝族民间流传着的许许多多丰富神奇、

优美动人的神话传说。据现有的材料，就有《开天辟地》、《洪水滔天》、《人类的来源》、《百姓的来源》、《万物的来源》、《阿录茵造天地》、《补天的神话》、《九个太阳的神话》、《梭罗树的神话》、《长生不老药神话》，等等。这些各色各样的神话传说，绝大部分都保存在《梅葛》、《查姆》这两部史诗里，而且要比单独流传的神话丰富和完整得多。

彝族口头流传的史诗《梅葛》和书面记载的《查姆》，在原始材料中都保存有盘古开天辟地的神话，有的甚至是几千行以上的长篇诗歌。《查姆》中有关天地起源的神话共四个“查”，其中的“鲁姆查”是专门记述盘古开天辟地的。其中说：“盘古出世才开天，盘古出世才辟地”，“彝家把这个时代，叫做托得多查，汉家把这个时代，叫做盘古分天地。”

《查姆》中的“鲁姆查”对盘古做了极为形象的描绘：“盘古有三丈方分高，盘古的头发黑黝黝，盘古的脑壳亮堂堂，盘古的脚粗手也粗，盘古的眼睛万道光。盘古活了三千六百年。”盘古临死的时候，还“生下一个蛋”，天地万物都包藏在这个“蛋”里面。盘古死后的肢体就变成宇宙万物、山川河流、日月星辰……这位盘古巨人，



成为彝族先民幻想中的开天辟地的英雄。

值得注意的是：彝族史诗中除了盘古神话跟其他民族具有共性的地方之外，它还有独具特色的天地起源的神话传说，即盘古之外的开天辟地的“神巨人”。那是在神仙之王涅依保佐颇的统管之下，共同商量着创造世界的一群神。

“人类志源”跟《查姆》中儿依得罗娃“捏人”、“塑人”之说有相同之处。《查姆》中叙述天地开辟之后，第一个提出“造人”的是龙王罗阿玛的女儿赛依列。她说：“要造独眼睛时代的人”，就叫儿依得罗娃最先来造人。她究竟怎样造呢？原传说中有两种说法：一说是她“塑起了两个人，男的那个眼睛有八只，耳朵有九只；女的那个手有四只，脚有两只……他们的眼睛不眨”。另一说是她“亲手塑了两个人，男人塑了八只眼睛，八只眼睛看万山；耳朵塑了九只，九只耳朵听得远；还塑了一只特殊眼，眼睛不眨看得宽。女人捏了六只手，六只巧手能胜天；女人捏成六只脚，六脚走得快”。儿依得罗娃亲手塑的或捏的人，就是彝族最早的“第一代祖先”，“他们的名字叫拉爹”。“他们是天地的儿女，他们是太阳的儿女，他们是月亮的儿女，他们是星星的儿女”。



这就是史诗中的“拉爹时代”。“这代人只有一只眼”，“独只眼生在脑门心”。儿依得罗娃造人之说的幻想非常大胆神奇，也富有民族特色。

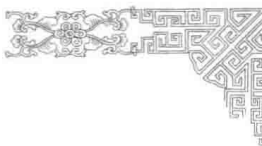
“洪水淹天”之前的神话。《查姆》中对于开天辟地以后，洪水淹天以前的记载，是非常奇妙而独特的。在其他民族的一些创世纪史诗中，一般是“洪水淹天”以后的神话传说最多。唯独《查姆》这部史诗，则侧重于反映洪水淹天以前，人类就经历过艰苦漫长的三个时代：度过了独眼睛的“拉爹”时代，有直眼睛的“拉拖”时代，才进入横眼睛的“拉文”时代。人类发展到了横眼睛的阿朴独姆时代，才发生了“洪水泛滥”之灾。这是这部史诗跟其他洪水神话所不同的。

《查姆》中造成干旱之灾和洪水之灾的直接原因，都是因为独眼睛、直眼睛时代的人“不讲道理”、“人心不好”，为了“重换一代人”，才发生“要用洪水洗大地，要用洪水洗万物。洗干净大地，万物再生，洗干净大地，再种庄稼，洗干净大地，再传后代”的洪水之灾。这里的洪水之灾与人类再造紧紧联系在一起，这是其他神话、史诗和古歌中很少见的。

《查姆》中所记述的这些神话传说，虽然有些怪诞

离奇，但它都扎根于彝族远古时代的生活土壤之中，是氏族社会人类意识形态的产物。通过《查姆》，我们能够窥见彝族远古时代的历史缩影，看到在强大的自然力威胁下，人类同自然做斗争求生存的状况，听得见人类社会由低级逐步演进到高级的脚步声。物、日月星辰、山川河流、树木庄稼……为人类留下了许许多多劳动的成果，为开创人类的历史做出了无与伦比的贡献。

《查姆》中的这群神，实际上是彝族先民们把集体的智慧和力量，以及跟大自然做英勇顽强斗争的崇高品质幻化为神。从而创造了像涅依保佐颇，仙王入黄炸当地、龙王罗阿玛、水王罗塔纪和罗塔纪姑娘，以及阿朴独姆等这样一些鲜明生动的形象。这正好说明，“神”是人的幻想所创造的，并非“神”创造了人，也非“神”创造了天地万物。这群神都是以一个家庭为单位活跃在当时的现实社会之中，积极地参与了征服大自然和改造大自然的斗争。在群神中，以神的形象最为感动人。其中形象比较鲜明突出的是罗塔纪姑娘、罗阿玛、儿依得罗娃、满五月姑娘，等等。



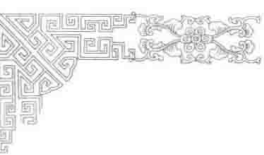
二

《查姆》是彝族的创世神话史诗。彝族的创世始祖是阿朴独姆。阿是一般尊称，朴是爷爷或祖祖的意思，祖父的祖父……是什么呢？很远了。祖祖是谁呢？是独姆。滇东、滇西、滇南称为阿朴独姆、读阿木或阿朴都木、阿卜笃慕；黔西称为笃慕、笃弭、笃米、祝明；大小凉山则称为阿尼、觉穆乌乌、支格阿鲁、阿午。独姆是老彝文中记载的读音，较为准确。

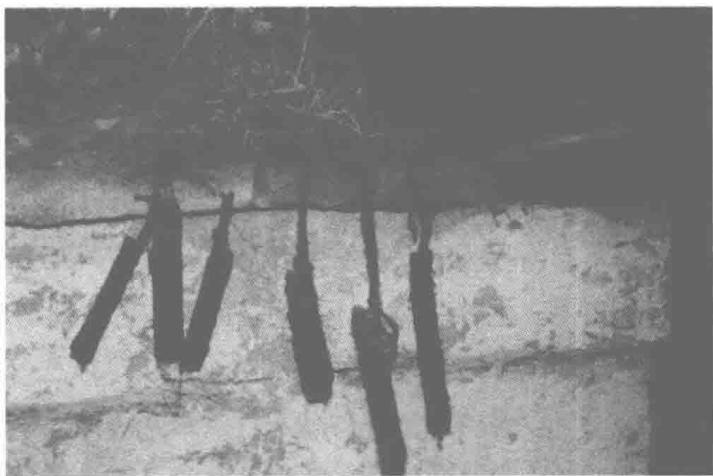
（一）神话史诗，创世史诗的一般规律，是始祖崇拜，彝族也不例外。但彝族的特色是始祖崇拜，随着恩物的崇拜，且紧紧地联系在一起的。恩物是竹子。

创世始祖神话史诗，能长久地流传下来，是以有深厚蕴含的社会文化风俗习惯为基础的。

首先，我们看彝家丧葬习俗。就是老人去世后，必须实行大葬。举行“拉神筒”仪式。“神筒”是什么呢？一般称“竹灵”、“祖灵”又称“神筒”。去世一个祖先，就得请毕摩做一个“神筒”。这个恩物，是笔者在马龙拍下的五个祖先的“神筒”。彝家去世的老人的灵魂，就归宿“神筒”之中。为了更好地了解“神筒”、“祖



灵”。我们就得多介绍点背景资料，有助于对祖先崇拜，“竹灵”崇拜的全面理解。



“灵筒”、“神筒”，1991年陶学良摄于马龙咨卡

火葬后，请毕摩（白马、贝玛）念彝经，做一个五寸长的“竹灵”，又称“竹筒”、“祖灵”。有的还在“竹灵”上用彝文写上祖先的名字，“竹灵”又称“神筒”，内装羊毛、菜子、米、盐，用五色彩线环绕捆扎紧后，放入一个支头（房）的祠堂之中，祠堂距家近，用高三尺、宽三尺的石板盖成，只准族长，一房、一支之长者，年节之际前去上供、祭祀。